

平成22年12月26日 青年海外協力隊等
派遣現職教員特別研修・帰国報告会

国際理解教育の事例

～ヒト・モノ・コトを通じた国際理解～

手嶋 將博
(文教大学教育学部)

国際理解の3つのパターン

- ヒト(人)を通じた国際理解・・・留学生や地域の外国人等との交流などを通して
- モノ(物)を通じた国際理解・・・日用品や道具などの「五感」を通して触れるモノを通して
- コト(事柄)を通じた国際理解・・・祭祀や習慣、行事、行動に伴う考え方等の「文化的な異同」を通して

国際理解教育実践における課題

- ヒト(人)を通じた国際理解・・・一緒に何をしたらいいのか、あるいは何を質問していいのかわからない(表面的・形式的になりがち)。
- モノ(物)／コト(事柄)を通じた国際理解・・・文化や習慣の「違い」の強調のみになりがち。「つながり」の実感が乏しいまま、そのとき限りのイベントで終了しやすい。
- いずれにしても、継続性や学びの深まりに欠け、手間の割に成果が見えない場合が多い。

国際理解教育の実践における留意点

- * 「国際理解」の究極の目的＝「共生」
 - * 基本は「人間理解」→学校で普段から行われていること(自分を大切にすること、お互いを尊重し、認め合う)の延長線上にある
 - * 新しい価値を基盤にした生活環境(＝「公平」な生活環境)の意識の涵養
- といったことをねらいにした「継続的」で「学びあい」に繋がる実践。

実践事例：

博物館アウトリーチ教材の開発

～マレーシアでの実践を通して～

木村 慶太

立命館守山中学校

山田 幸生

鎌田小学校

中島 大輔

鎌田小学校

手嶋 將博

文教大学

クマラグル ラマヤ

マレーシア工科大学

今田 晃一

文教大学

実践の流れ

2003年 博学連携について学習指導要領に明記

国立民族学博物館と連携した国際理解教育

年度	香芝西中学校	鎌田小学校
2005	ミニ博物館づくり	ミニ博物館づくり
2006	ミニ博物館づくり 日本版みんなぱっくの製作	ミニ博物館づくり
2007	マレーシアへの送付と実践 マルチメディア解説	日本版みんなぱっくの製作
2008		マレーシアへの送付と実践
2009 ～	マレーシアの学校での 「マレーシア版みんなぱっく」製作・実践→進行中	

レインツリー 雨の木



レインツリーは、文字通り雨の音がする楽器です。枯れたサボテンの幹とトゲと砂漠の小石を使い作られます。小石がゆっくり落ち、トゲにあたる音が、雨の音に聞こえるのです。カトカマ砂漠では現在も雨乞いの儀式の道具として使われています。

<感想>

初めてレインツリーを見たとき、ただの木の棒だと思ったけど、音を聞いてすごい綺麗だと思った。調べてみて、サボテンから出来ている、という事にまた驚きました。

これだけ、雨の音に似ているのだから、雨乞いにも効果がありそうだと思います。皆さんも、是非レインツリーを傾けてみて下さい。綺麗な音に、感動すること間違い無しです!!!

<引用・参考アドレス>

<http://benipimu.blog72.fc2.com/blog-entry-434.html>

<http://www.african.jp/tingatinga/shop/ethnic.html>

<http://ww6.tiki.ne.jp/~milky/gakki/rainstick.html>

本実践研究の目的

- 「日本文化」の再発見
- 異なる文化を持つ他者への日本文化の発信
- マレーシアへの送付及び現地での評価を通して両国の「日本文化」に対する認識の違いを比較検証する
- 本実践を通じた中での両国の児童・生徒の意識変容に関して考察を行う

本実践研究のプロセス

- 民博を訪問後、民族学的資料及び解説ラベルを調査
- 「みんなぱっく」を活用した授業の展開
- 「日本文化」を紹介するアウトリーチ教材の生徒自身による選定
- 日本の中学生による「日本版みんなぱっく」の作成
- マレーシアへ送付。現地の中学生に「日本版みんなぱっく」の評価をしてもらう。
(タマン・デサ・スクダイ国民中学校)





LURUH

NEGARA
EMPAT
MUSIM
JUNGA
EJUK





見に来てくれて
ありがとう

< 児童が選んだ資料 >

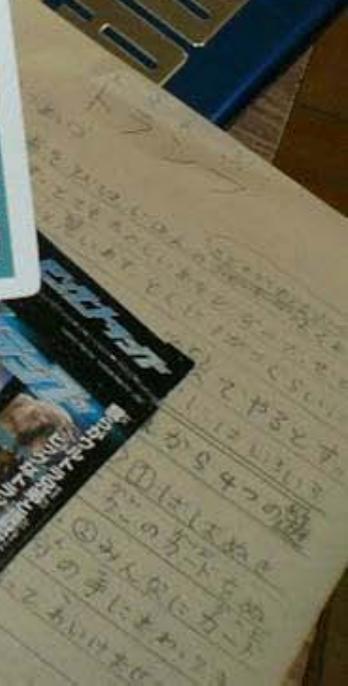
学校で使用するモノ	ランドセル、文房具類、絵の具 習字道具
生活に使用するモノ	扇子、うちわ、はし、花の便箋、風鈴
遊びに使用するモノ	こま、べったん、めんこ、万華鏡、折り紙、 千代紙、なわとび、連だこ、だるま落とし、 けん玉、ゲイラカイト、とび出す絵本、ト ランプ、ベーゴマ、野球道具、福笑い、 かるた
その他のモノ	千羽鶴



めっせーじ

メツセーじ

これは夏にオザります。だい
みださん、せひかざってみてほしい
はな^いと^き
花火の時、すごくきれいで、すごく気
もちがいいですよ?



〈^{せつめい}説月〉

この遊びは、日本の子どもから大人までが
よく遊ぶものです。とてもたのしい遊びなので、
ぜひやってもらいたいと思います。とくに1月ぐ
らいによく遊びます。たくさん的人数でやると
おこたのしくなります。トランプにはいろいろな遊
び方があります。

〈トランプのいろいろな遊び方〉(しょうかいするのほう)

- ① ははぬき
- ② しんけいすいじやく
- ③ たいふごう
- ④ ならべ
- ⑤ じじぬき
- ⑥ スピード
- ⑦ かが

※ ⑥のスピードという遊びは2人しかできません。

※ ⑦のかがという遊びは5人までです。











^{かんせい} 4年生 ^{ぜんいん} 全員 ですよ。

^{にほん} 日本^のことを知^してもらいたいのので、みんなが、
^{かんかん} 考えました。た^あく^{あそ}さんの^{あそ}遊^びび^{どう}具^ぐなどが
^{はい}入^いっています。せ^いい^いっぱ^いいのことを
やりま^した。お^もろ^しい^しよ^うです。なので

^{にほん} 日本^のことを知^しってください。

ではみなさんさようなら。

実践の結果

- 「マレーシアで、自分たちが作った教材が実際に使用される」という学習状況の設定が児童の主体的な学びを導く。
- 身近な中学生が作成した「みんなぱっく」がより良い見本となり、小学生の学びに刺激を与えた。
- 小学生の資料選定の基準は「生活や遊びに根ざしたもの」が中心であった。
- 中学生版を使ったときのマレーシアの子どもたちの反応では、「日本文化を感じさせるモノ」は、「季節」に関するモノや、日本のマンガ、アニメから得た情報に関するモノであった。

今後の展開

- マレーシア留学生らの協力を得て、解説ラベルをマレー語に翻訳。
- H20年8月に、小学生版日本文化を紹介するアウトリーチ教材をマレーシアの小学校において実践。
- H21年、マレーシアの小学生から得た評価をもとに、さらにBRUSH UPした、アウトリーチ教材を製作することで児童の学びをより深めた。
- H22年度以降、マレーシアの小学生が製作したマレーシア版アウトリーチ教材(マレー版みんなぱっく)を日本で実践し、交流の予定。



DANG AD

AJUD

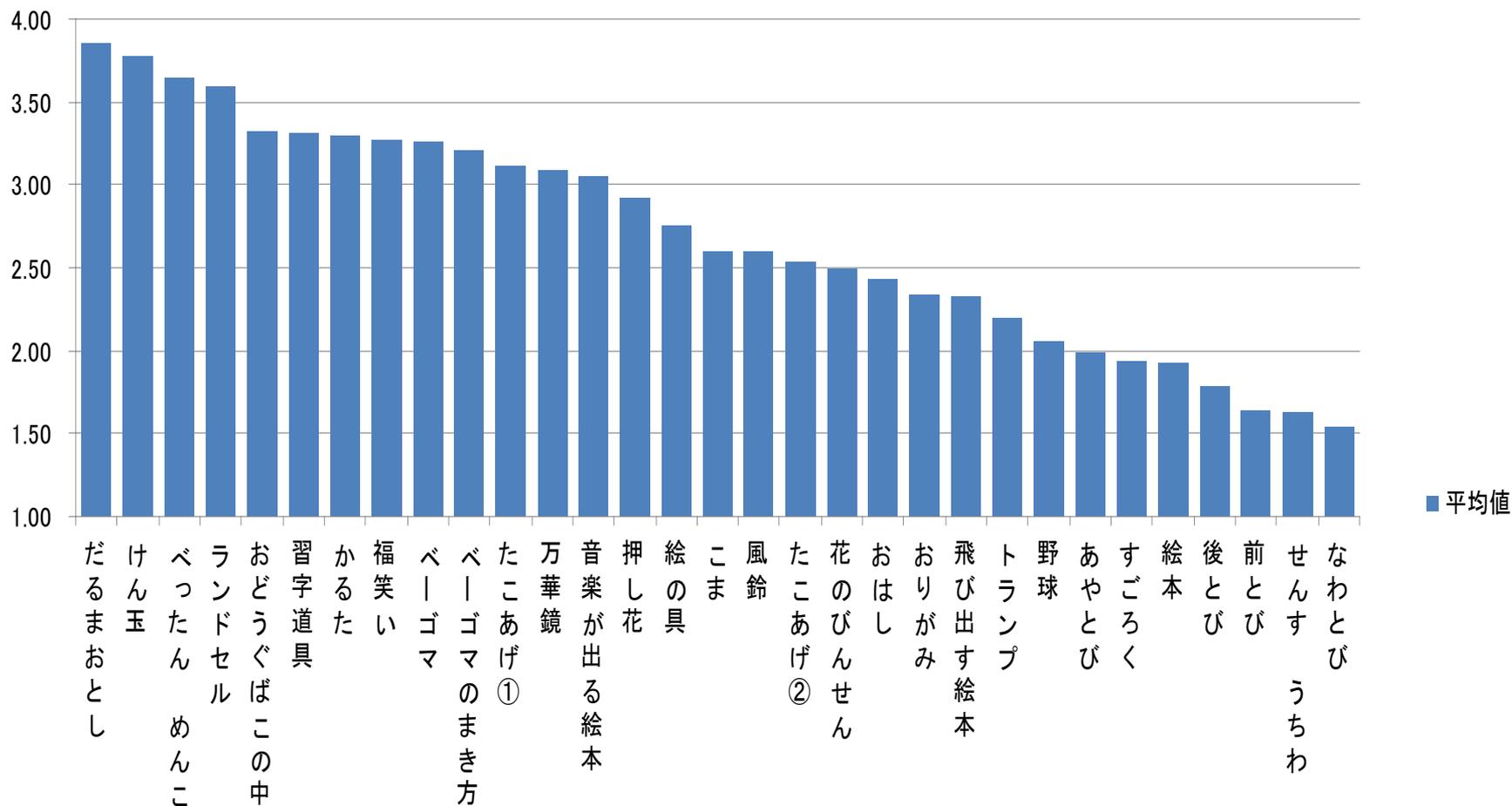






マレーシア児童による評価結果

日本版みんなぱっく評価



実践のまとめ(1)

- 独楽, 凧, 箸, 扇子, 風鈴等(日本にもマレーシアにも存在するもの)・・・形状や使い方(遊び方)の「違い」が分かると関心が高くなる(異文化の認知・理解による関心度の上昇)。
- お道具箱とその中身(3.33)、ランドセル(3.60)、習字道具(3.31)、絵の具セット(2.75)などの学用品や、音楽の出る絵本(3.06)などは、マレーシアの児童がそれを選択した理由として、コンパクトに収納できたり、いろいろ便利な機能が付いていたりしているという点で日本らしいと感じたという意見が多かった
(日本の技術面・器用さへの評価)。

実践のまとめ(2)

- 剣玉(3.78)、だるま落とし(3.86)などの初めて見る遊び道具、特に木でできたモノに強い関心が示された。他にも、めんこ(3.65)やかると(3.30)、福笑い(3.27)、ベーゴマ(3.27)などの日本にあってマレーシアにはない遊びへの関心も相対的に強い(木でできたモノへの関心・初めて見るモノへの関心)。
- 万華鏡(3.10)、押し花(2.92)などの「繊細さ」に日本らしさを感じる傾向が見られた(繊細さ・技術への評価)。

実践のまとめ(3)

- 野球道具等(マレーシアでは行われぬスポーツ用具)・・・非常に関心が強いが、「日本文化」であるという意識は低い。
- 児童が日本に紹介したいマレーシアの遊び・・・“チョンカ”(伝統的ボードゲーム)や, “マレー侃(ワウ)”, セパタクローなど多数が挙げられた。
- 一方, サッカー, TV・パソコンでのゲームなどもあり, 日本の児童との共通項も多く見られた(グローバル化の影響?)。

実践による日本の児童・生徒の変化

- 「自作アウトリーチ教材を外国で使ってもらおう」という学習目標により、児童・生徒に「自分たちが日本の代表として自国の文化を紹介するのだ」という自覚と意欲を喚起させた。
- 双方の児童・生徒にとって、異文化についての学びを通して自分自身の意識を知り、自文化に“見つめ直し(再考察)”や、なぜそのような意識が形成されたのか、という考察を深めた。
- 自作アウトリーチ教材が実際にマレーシアで活用される映像・写真を見ることで、児童・生徒は達成感と、一層の興味・関心を得た。→学習の継続／発展

実践によるマレーシア側の評価

マレーシアにおいてもこの実践によって、日本の同世代の子どもたちの日常を知るだけでなく、自国の子どもたちの「日本文化」に対して抱いている意識を知ることが可能となる取り組みである、と(現地の教員にも)大変好評であった。→「マレーシア版みんなぱっく」を作りたい、というマレーシアの小学生の意欲を喚起した。

実践後の児童の学習の発展(1)

- マレーシアから得た小学生版「日本版みんなぱっく」に対する評価をもとに、鎌田小学校の児童たち(5年生に進級)は、現担任の中島大輔教諭のもとで、ブラッシュアップしたアウトリーチ教材を製作するために、以下の3つの視点…
 - ①木材で出来たもの、②日本の技術を感じられるもの、③冬を感じさせるものを自ら考え出した。

実践後の児童の学習の発展(2)

- 日本版みんなぱっく改良の過程で、今まで自分たちが使っていた「木のおもちゃ」の原材料の木材が、実はマレーシアなどの海外から大量に輸入されていたことに気づき、地球環境に関する関心も深まるなど、児童の「学び」をより深める結果となった。





元気な顔



クマル先生
冷田先生
舟嶋先生

日本

ようこそ

CPN84
FPC84

今後の展開

- 本研究の結果、マレーシアの子どもたちは「遊び」を通して日本の文化を知り、日本の子どもたちはアウトリーチ教材の製作を通して、異文化である「世界」を意識する一方、自文化としての「日本」への見つめなおしが行われた。
- 今回の成果を生かして、来年度以降、マレーシアの小学生が製作したマレーシア版アウトリーチ教材「マレー版みんなぱっく」を用いた実践研究を日本で実践して、教材の内容や、児童による評価結果を比較していく予定である。